



Urschrift - Originale

Nr. 169

GEMEINDE LAUREIN
Provincia Bozen



COMUNE DI LAUREGNO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA
COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del
15.10.2026

Uhr - ore
20:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella soli-ta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldi gt abwesend assente giustificato	unentschul digt abwesend assente ingiustificat o	Fernzugang Prende parte in modalità remota
Hartmann Thaler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Egger	Referent	Assessore			
Jakob Egger	Referent	Assessore			
Markus Maierhofer	Referent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin,
Frau

Assiste la segretaria comunale, signora

Melanie Mair

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il
signor

Hartmann Thaler

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del
seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Beauftragung von Geom. Dialer Carlo mit der
Erstellung eines Teilungsplanes entlang des Weges
G.p. 1571/3 bis zur G.p. 1596 K.G. Laurein - Länge
1.100 m (Stangl-Mittern)
CIG: BD6585FE98**

**Conferimento d'incarico al geom. Dialer Carlo con
l'elaborazione di un tipo di frazionamento p.f.
1571/3 fino alla p.f. 1596 - lunghezza 1.100 m
(Stangl-Mittern)
CIG: BD6585FE98**

**Beauftragung von Geom. Dialer Carlo mit der Erstellung eines Teilungsplanes entlang des Weges G.p. 1571/3 bis zur G.p. 1596 K.G. Laurein - Länge 1.100 m (Stangl-Mittern)
CIG: BD6585FE98**

Vorausgeschickt, dass

ein Teilungsplan für die Vermessung und Anpassung des Weges ab Grenzlinie Gp. 1276/4 – 1277/1 – entlang des Weges Gp. 1571/3 bis zur Verbindung Weg Gp. 1596, KG Laurein – Weglänge ca. 1.100 m (Stangl-Mittern), beauftragt werden muss;

die Gemeinde nicht über adäquate personelle Ressourcen verfügt, um die vorgenannten technischen Dienstleistungen in Eigenregie umzusetzen und daher, im Sinne der Bestimmung nach Art. 8, Abs. 4, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 21, Verordnung zur Regelung der Verträge, ein spezialisierter Techniker mit denselben beauftragt werden soll;

gemäß GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a), und LG Nr. 16/2015, Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a), Arbeiten mit einem Betrag unter € 150.000,00 und gemäß GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b), und LG Nr. 16/2015, Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b), Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag unter € 140.000,00 im Wege der Direktvergabe vergeben werden können und besagtes Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung gewählt werden soll;

die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen, da es sich um Vertragsleistungen mit geringem Betragsausmaß handelt und zudem wegen der Beschaffenheit der Leistung es nicht zielführend erscheint, eine öffentliche Ausschreibung vorzunehmen;

nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter, LG vom 29.01.2002, Nr. 1 (Spending review), und festgehalten, dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine CONSIP- oder AOV-Rahmenvereinbarungen und auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe bestehen sowie auf der Webseite der AOV keine Richtpreise für den konkreten Auftrag veröffentlicht worden sind, und daher die Ausschreibung über das telematische System der Landesagentur für öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen (Informationssystem Öffentliche Verträge – ISOV) erfolgt;

**Conferimento d'incarico al geom. Dialer Carlo con l'elaborazione di un tipo di frazionamento p.f. 1571/3 fino alla p.f. 1596 - lunghezza 1.100 m (Stangl-Mittern)
CIG: BD6585FE98**

Premesso che

un piano di frazionamento per il rilievo e l'adeguamento della strada, a partire dalla linea di confine p.f. 1276/4 – p.f. 1277/1, lungo la strada p.f. 1571/3 fino al collegamento con la strada p.f. 1596, C.C. Lauregno – lunghezza della strada circa 1.100 m (Stangl-Mittern), deve essere commissionato;

il Comune non dispone di adeguate risorse di personale per svolgere autonomamente i predetti servizi tecnici e pertanto, ai sensi della disposizione di cui all'art. 8, comma 4, LP n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 21, regolamento riguardante la disciplina dei contratti, si ritiene opportuno incaricare un tecnico specializzato della realizzazione degli stessi;

ai sensi del d.lgs. n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a), e della LP n. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera a), lavori di importo inferiore ad € 150.000,00 ed ai sensi del d.lgs. n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera b), e della LP n. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera b), servizi e forniture nonché servizi di ingegneria ed architettura di importo inferiore ad € 140.000,00 possono essere aggiudicati con affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia e tempestività viene scelta questa procedura;

sussistono le condizioni normative come pure l'opportunità e la convenienza per l'affidamento in via di incarico diretto, il cui valore peraltro è di importo limitato e che inoltre, data la natura delle prestazioni, non appare conveniente esperire, per il loro affidamento, una gara pubblica;

visto l'art. 21-ter, LP dd. 29.01.2002, n. 1 (spending review), ed accertato che al momento non esistono convenzioni-quadro stipulate dalla CONSIP od dall'ACP e che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente al presente appalto nonché l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web per l'incarico concreto e che per questo motivo l'appalto sarà svolto tramite il sistema telematico dell'Agenzia contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (Sistema Informatico Contratti Pubblici – SICP);

festgestellt, dass

das Planungsbüro Geom. Dialer Carlo (00693600215), mit Sitz in 39012 Meran (BZ), Carlo Abarthstraße Nr. 18, ersucht wurde, ein entsprechendes Angebot einzureichen;

das Büro die obgenannten Leistungen für einen Geldbetrag von insgesamt € 5.800,00 zzgl. Fürsorgebeiträge anbietet und zwar:

Lokalausweis, Integration mit bestehenden Teilungsplänen, Vermessungen, Absprachen, Ausarbeitung und Vorlage von Unterlagen

das Unternehmen sodann über das telematische Portal der AOV (ISOV) zur Bestätigung seines Angebots ersucht worden ist;

nach Einsichtnahme in das Angebot vom 15.10.2026, eingegangen über das Portal „telematische Vergaben“ der Autonomen Provinz Bozen, mit welchem für die obzitierten Leistungen ein Betrag von € 5.800,00 zuzüglich Fürsorgebeiträge verlangt wird;

weitere festgestellt, dass

das Angebot den Notwendigkeiten entspricht und daher als angemessen erachtet wird;

im Sinne der Bestimmungen nach Art. 48, GvD Nr. 36/2023, iVm Art. 26, Abs. 5, LG Nr. 16/2015, sowie mit der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 der Autonomen Provinz Bozen, für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

im Sinne der Bestimmungen nach Art. 49, GvD Nr. 36/2023, iVm Art. 26, Abs. 3, LG Nr. 16/2015, der Grundsatz der Rotation berücksichtigt worden ist;

das Vorhandensein der Teilnahmeanforderungen gemäß Art. 94, 95 und 98 ff., GvD Nr. 36/2023, für Wirtschaftsteilnehmer, welche nicht im telematischen Verzeichnis gemäß Art. 27, Abs. 5, LG Nr. 16/2015, eingetragen sind, im Sinne des Art. 32, Abs. 2, LG Nr. 16/2015 iVm der Anwendungsrichtlinie der Direktvergaben Nr. 4 der Autonomen Provinz Bozen, stichprobenmäßig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren hervorgehenden Zuschlagsempfängern kontrolliert wird;

für notwendig erachtet, den Auftrag zu erteilen sowie die diesbezüglichen Ausgaben zu

ascertato che

che è stato richiesto allo studio geom. Dialer Carlo (00693600215), con sede a 39012 Merano (BZ), via Carlo Abarth n. 18, di presentare un'offerta relativa al servizio;

che lo studio offre i servizi sopra indicati per un importo complessivo di € 5.800,00 oltre contributi previdenziali; così suddiviso:

sopralluogo in loco, integrazione con i piani di suddivisione esistenti, rilievi topografici, accordi, elaborazione e presentazione della documentazione

la ditta è stata dunque invitata attraverso il portale telematico a confermare la sua offerta;

vista l'offerta della ditta, presentata tramite il portale elettronico „gare telematiche“ della Provincia Autonoma di Bolzano il 15/10/2026, con la quale per il servizio citato chiede un importo pari ad € 5.800,00 oltre contributi previdenziali;

ascertato, inoltre, che

l'offerta corrisponde alle esigenze del comune ed è considerata congrua;

per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi delle disposizioni di cui all'art. 48, d.lgs. n. 36/2023, in combinato disposto con l'art. 26, comma 5, LP n. 16/2015, e con la linea guida PAB n. 10 della Provincia Autonoma di Bolzano;

ai sensi delle disposizioni di cui all'art. 49, d.lgs. n. 36/2023, in combinato disposto con l'art. 26, comma 3, LP n. 16/2015, è stato rispettato il principio di rotazione;

l'esistenza dei requisiti di partecipazione ai sensi degli artt. 94, 95 e 98 ss., d.lgs. n. 36/2023, degli operatori economici non iscritti nell'elenco telematico ai sensi dell'art. 27, comma 5, LP n. 16/2015, viene controllato, ai sensi dell'art. 32, comma 2, LP n. 16/2015, in combinato disposto con la linea guida n. 4 della Provincia Autonoma di Bolzano concernente gli affidamenti diretti, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari;

ritenuto necessario dare l'incarico nonché

genehmigen und zu verpflichten;

impegnare le relative spese;

dafürgehalten, die Gemeindesekretärin, Melanie Mair, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzige Projektverantwortliche (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu ernennen bzw. zu bestätigen;

ritenuto adeguato nominare ossia confermare la segretaria comunale, Melanie Mair, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unica del progetto (RUP) per il presente progetto;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Leistungen umgehend getätigt werden können;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, affinché i servizi possano essere svolti senza indugio;

nach Einsichtnahme in

Visti

das GvD Nr. 36/2023 und das LG Nr. 16/2015;

il d.lgs. n. 36/2023 e la LP n. 16/2015;

die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 i.g.F. betreffend die Direktvergaben.

la Linea Guida PAB n. 4 e s.m.i. in merito agli affidamenti diretti.

den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 “Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige”;

die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;

il regolamento riguardante la disciplina dei contratti in vigore;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

il regolamento di contabilità in vigore;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026- 2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

das Gutachten hinsichtlich der technischen (bJIG1huXVv99/vexB66MNxPBUJcWt+yVt4TgA7Q6wv4=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (Vnag/WALTKy6GH+J8Va0aeLMZINgfJnCH+Fk4d9IKmU=) Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

il parere riguardante la regolarità tecnica (bJIG1huXVv99/vexB66MNxPBUJcWt+yVt4TgA7Q6wv4=) e contabile (Vnag/WALTKy6GH+J8Va0aeLMZINgfJnCH+Fk4d9IKmU=) di questa delibera ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art. 16 der Satzung dieser Gemeinde;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

beschließt
der Gemeindevausschuss

einstimmig in gesetzlicher Form

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen das Planungsbüro Geom. Dialer Carlo (00693600215), mit Sitz in 39012 Meran (BZ), Carlo Abarthstraße Nr. 18, mit der Erstellung des Teilungsplanes für die Vermessung und Anpassung des Weges ab Grenzlinie Gp. 1276/4 – 1277/1 – entlang des Weges Gp. 1571/3 bis zur Verbindung Weg Gp. 1596, KG Laurein – Weglänge ca. 1.100 m (Stangl-Mittern), gemäß Angebot, telematisch hinterlegt auf dem ISOV-Portal der Autonomen Provinz Bozen am 15.10.2026, für einen Geldbetrag von insgesamt € 5.800,00 zzgl. Fürsorgebeiträge zu beauftragen;

2. dass in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter "Transparente Verwaltung" und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen ist;

3. die Gemeindesekretärin, Melanie Mair, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzige Projektverantwortliche (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu ernennen bzw. zu bestätigen;

4. dass der Vertrag gemäß Art. 18, GvD Nr. 36/2023, abzuschließen ist;

5. die Gesamtausgabe von € 6.090,00 wie folgt zu finanzieren:

Verpflichtung/Jahr impegno/anno	UEB und Kapitel/ ueb e capitolo	Kostenstelle/ centro di costo	Kodex V Ebene Codice V livello	Betrag importo
306/2026	10052.02.30500	100500	U.2.02.03.05.001	6.090,00 €

6. dass die Liquidierung nach Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnung erfolgt;

La Giunta comunale
delibera

all'unanimità in forma di legge

1. di incaricare per i motivi di cui nelle premesse lo studio geom. Dialer Carlo (00693600215), con sede a 39012 Merano (BZ), via Carlo Abarth n. 18, dell'elaborazione d'un piano di frazionamento per il rilievo e l'adeguamento della strada, a partire dalla linea di confine p.f. 1276/4 – p.f. 1277/1, lungo la strada p.f. 1571/3 fino al collegamento con la strada p.f. 1596, C.C. Lauregno – lunghezza della strada circa 1.100 m (Stangl-Mittern), per un importo complessivo di € 5.800,00 oltre contributi previdenziali, secondo l'offerta depositata telematicamente sul portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 15/10/2026.

2. che nei casi previsti dalla legge il present provvedimento sarà pubblicato per conoscenza sul sito web di questa amministrazione alla voce "Amministrazione Trasparente" e l'esito su portale del Sistema Informativo dei Contratti Pubblici;

3. di nominare ossia confermare la segretaria comunale, Melanie Mair, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unica del progetto (RUP) per il presente progetto;

4. che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 18, d.lgs. n. 36/2023;

5. di imputare la spesa complessiva di € 6.090,00 come segue:

6. che la liquidazione avviene previa presentazione di regolare fattura.

7. folgendes hervorzuheben: auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

8. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

7. di dare atto come segue: in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

8. di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2.

Gemäß Artikel 183, Absatz 3, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollziehbar, wenn er nicht im Sinne des Art.183, Absatz 4, für sofort vollziehbar erklärt wird.

Ai sensi dell'articolo 183, comma 3, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione se non dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, comma 4.

Im Sinne des Artikel. 183, Absatz 2, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit ihrer Veröffentlichung, den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

A norma dell'artolo 183, comma 2, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari.

Hinweis:

Gemäß Art. 183, Absatz 5, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.

Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisaufnahme (Art. 120, Absatz 5, GvD Nr. 104/2010).

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, ogni cittadino può presentare, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120, comma 5, d.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister/Il sindaco

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale

Hartmann Thaler

Melanie Mair

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

**Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originale elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005**

**Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005**